



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60335-2-44:2003/A1:2008

01-september-2008

; cgdcX]b'g_]]b'dcXcVb]YY hf] b]UdUfUf]! J Ufbcgh!'&! ("XY.'DcgYVbY'nU Hfj Y nU`_U bYgffc'Y'f197 * \$' ') !&! (.&\$ \$&# %&\$ \$, £

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-44: Particular requirements for ironers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-44: Besondere Anforderungen für (Bügelmaschinen und Bügelpressen)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-44: Règles particulières pour les machines à repasser

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-44:2002/A1:2008

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.060	Aparati za nego perila	Laundry appliances

SIST EN 60335-2-44:2003/A1:2008 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-44:2003/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a01df8aa-a3d3-4e59-a534-3d69164c93b4/sist-en-60335-2-44-2003-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a01df8aa-a3d3-4e59-a534-3d69164c93b4/sist-en-60335-2-44-2003-a1-2008>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-44/A1

June 2008

ICS 97.060

English version

**Household and similar electrical appliances -
Safety -
Part 2-44: Particular requirements for ironers
(IEC 60335-2-44:2002/A1:2008)**

Appareils électrodomestiques
et analogues -
Sécurité -
Partie 2-44: Règles particulières
pour les machines à repasser
(CEI 60335-2-44:2002/A1:2008)

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke -
Teil 2-44: Besondere Anforderungen
für Bügelmaschinen und Bügelpressen
(IEC 60335-2-44:2002/A1:2008)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-44:2002; it was approved by CENELEC on 2008-05-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a01d18aa-a3d3-4e59-a534-3d69164c93b4/sist-en-60335-2-44-2003-a1-2008>

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/3545/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-44:2002, prepared by IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-44:2002 on 2008-05-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-02-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2013-05-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-44:2002.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

- p NOTE In this document, p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

Endorsement notice

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/a01df8aa-a3d3-4e59-a534-3d69f64b93b7/sist-en-60335-2-44-2003-a1-2008>

The text of amendment 1:2008 to the International Standard IEC 60335-2-44:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

- p In the Bibliography, add the following note to the standard mentioned:

ISO 13732-1 NOTE Harmonized as EN ISO 13732-1:2006 (not modified).



IEC 60335-2-44

Edition 3.0 2008-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-44: Particular requirements for ironers

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-44: Règles particulières pour les machines à repasser

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-60335-2-44-2003-a1-2008>



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2008 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch
Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch
Tél.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00



IEC 60335-2-44

Edition 3.0 2008-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-44: Particular requirements for ironers

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-44: Règles particulières pour les machines à repasser

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

C

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/3545/FDIS	61/3599/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

INTRODUCTION

Replace the second sentence of the second paragraph by the following:

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

Replace the fifth paragraph by the following:

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

1 Scope

Replace the two dashed items in the fourth paragraph by the following:

- persons (including children) whose
 - physical, sensory or mental capabilities; or
 - lack of experience and knowledgeprevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;
- children playing with the appliance.

7 Marking and instructions

7.1 *In the addition, replace “5012 of IEC 60417-1” by “IEC 60417-5012 (2002-10)”.*

Bibliography

Add the following new reference:

ISO 13732-1, *Ergonomics of the thermal environment – Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces – Part 1: Hot surfaces*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-44:2003/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a01df8aa-a3d3-4e59-a534-3d69164c93b4/sist-en-60335-2-44-2003-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a01df8aa-a3d3-4e59-a534-3d69164c93b4/sist-en-60335-2-44-2003-a1-2008>